

事 務 連 絡  
平成 2 2 年 6 月 7 日

動物検疫所企画連絡室長 殿

消費・安全局動物衛生課  
国際衛生対策室長

日本からフィリピン向けに輸出される偶蹄類動物に由来する原皮  
に添付される輸出検疫証明書様式について

平成 2 2 年 4 月 2 0 日、我が国において口蹄疫の疑似患畜が確認されたことから、我が国から輸出されるフィリピン向け偶蹄類動物由来原皮について、輸出検疫証明書の発行を一時停止しているところです。

今般、フィリピン家畜衛生当局より、日本からの偶蹄類動物に由来する原皮については、別紙証明書様式により受け入れが可能との連絡を受けました。

については、フィリピン向けに輸出される偶蹄類動物に由来する原皮については、別紙のとおり、家畜伝染病予防法施行規則別記様式第 3 0 条の 2 による輸出検疫証明書に、追加証明書を添付して発行するようお願いいたします。

日本国農林水産省  
輸出検疫証明書  
EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government

検疫証明書番号  
Certificate NO.

申請者住所  
Address of applicant

発行年月日  
Date of issue

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)  
Name (In case of juridical person, state its title and name of representative)

下記は、家畜伝染病予防法の規定に基づく検査の結果、家畜の伝染疾病の病原体をひろげるおそれがないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned articles are free from any evidence of disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of the inspection referred to the Domestic Animal Infectious Diseases Control Law.

物品の種類 Kind of article	Wet salted hides /skins (pig / cattle)
重量、個数又はこうり数 Weight, Nos, of package or containers	1,000KG(NET) 100PS 1,200KG(Gross) 10PS×10pallets
商標 Trade Mark	NO MARK
容器包装の種類 Kind of container or package	CONTAINER/ABCD1234567(SEAL NO)
荷送人住所氏名 Name and address of consignor	
荷受人住所氏名 Name and address of consignee	
とう載地及びとう載年月日 Date & place of shipment	
とう載船舶(航空機)名 Name of ship or flight	
検査実施年月日及びその状況 Date & condition of inspection	
備考 Remarks	It is certified that there has been no outbreak of Rinderpest since 1925 and Contagious Pleuro-Pneumonia of Cattle since 1942 in Japan.

農林水産省動物検疫所  
Animal Quarantine Service

家畜防疫官  
Animal Quarantine Officer

氏名  
(Signature)

印  
(Seal)

## ATTACHED EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE

Attached to Certificate Number:

Date of Issue:

This is to certify that:

1. The said skins/hides passed ante-and post-mortem inspection by the prefectural (local) government veterinary officer in prefectural (local) government licensed establishments under relevant Japanese laws.
2. The said skins/hides were disinfected by;
  - salting for 28 days or more in sea salt containing 2% sodium carbonate (in case of dried hides and skins, they should be disinfected by formalin fumigation); or
  - soaking with alkaline solution (at least pH 11.5) for 48 hours or more; or
  - soaking with acidic solution (less than pH 3.0) for 48 hours or more.
3. Other information  
(Details of package, container, gross weight and so on )

Animal Quarantine Service  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Japanese Government

Animal Quarantine Officer

OFFICIAL STAMP

Signature: \_\_\_\_\_  
(Printing Name)

(仮訳)

## 輸出検疫証明書 (別添)

証明書番号： \_\_\_\_\_

発行年月日： \_\_\_\_\_

以下について証明する。

- 1 当該原皮は、関係する日本の法律に従って、地方政府に認可された施設において地方政府獣医官によると殺前後の検査に合格したものである。
- 2 当該原皮は、以下の方法で消毒されている；
  - 2%炭酸ナトリウムを含む海塩で28日間以上塩漬けすること（乾皮の場合は、ホルマリン燻蒸にて消毒されること）；又は、
  - アルカリ溶液（pH11.5以上）で48時間以上浸漬されていること；又は、
  - 酸性溶液（pH3.0未満）で48時間以上浸漬されていること。
- 3 その他の情報  
（包装、コンテナ、総重量などの詳細な情報）

公印

動物検疫所  
農林水産省  
日本政府  
家畜防疫官

署名： \_\_\_\_\_  
(氏名のブロックレター)